

LEGGE REGIONALE 27 luglio 1961, n. 5

Copertura dei posti di ruolo vacanti nelle condotte mediche veterinarie ed ostetriche della Regione.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Ai concorsi a posti di sanitario condotto indetti nelle provincie di Trento e di Bolzano, si applicheranno le norme vigenti, integrate dalle seguenti disposizioni.

Art. 2

Per i sanitari condotti della provincia di Bolzano è richiesta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca, tale da garantire il soddisfacente svolgimento delle funzioni inerenti al servizio.

La conoscenza della lingua non materna sarà accertata attraverso un esame orale da parte di una Commissione di tre membri, di cui uno appartenente al gruppo linguistico dell'esaminando, nominata dalla Giunta regionale, sentita la Giunta provinciale di Bolzano.

Fermo restando l'accertamento della conoscenza della lingua non materna, il concorrente che ne faccia richiesta potrà svolgere le prove nella propria lingua materna.

Art. 3

Per l'ammissione al primo concorso indetto dopo l'entrata in vigore della presente legge per i posti di medico, veterinario ed ostetrica condotti, sia nella provincia di Trento, che in quella di Bolzano, il limite di età è portato ad anni 45, esclusa ogni ulteriore elevazione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 27 luglio 1961

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 27. Juli 1961, Nr. 5

Besetzung der freien Planstellen für Gemeindeärzte, Gemeinde-Tierärzte und Gemeindehebammen der Region.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

Folgendes Gesetz:

Art. 1

Auf die in den Provinzen Trient und Bozen ausgeschriebenen Wettbewerbe für Stellen von Gesundheitsbeamten der Gemeinden werden die geltenden Vorschriften angewandt, die durch folgende Bestimmungen ergänzt werden.

Art. 2

Für die Gesundheitsbeamten der Gemeinden der Provinz Bozen wird eine derartige Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache verlangt, daß die zufriedenstellende Durchführung ihrer dienstlichen Aufgaben gewährleistet ist.

Die Kenntnis der Sprache, die nicht die Muttersprache ist, wird mit einer mündlichen Prüfung durch eine vom Regionalausschuß nach Anhörung des Landesausschusses Bozen ernannte Kommission festgestellt, die aus drei Mitgliedern besteht, wovon eines der Sprachgruppe des Prüflings angehört.

Unbeschadet der Feststellung der Kenntnis der Sprache, die nicht die Muttersprache ist, kann der Bewerber, der darum ansucht, die Prüfung in seiner Muttersprache ablegen.

Art. 3

Für die Zulassung zum ersten nach Inkrafttreten dieses Gesetzes ausgeschriebenen Wettbewerb für die Stellen von Gemeindeärzten, Gemeinde-Tierärzten und Gemeindehebammen wird sowohl in der Provinz Trient als auch in der Provinz Bozen die Altersgrenze auf 45 Jahre erhöht, wobei jede weitere Erhöhung ausgeschlossen ist.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 27. Juli 1961

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI